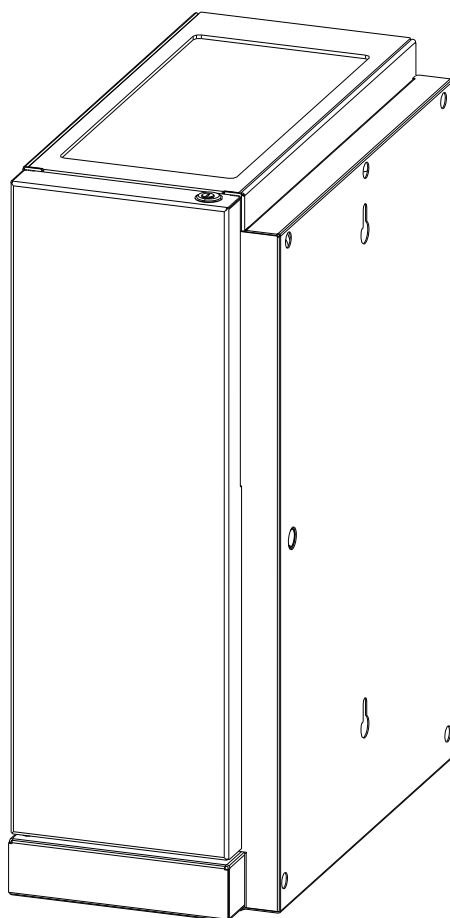




VS Armoire de réfrigération KB 12 Siamonie

415.67.030.20

Index 01

Date : 23.05.2016

Sielaff GmbH & Co. KG

Automatenbau

Postfach 20

D-91565 Herrieden

Münchener Straße 20

D-91567 Herrieden

N° de tél. : +49 (0) 9825 180

N° de fax : +49 (0) 9825 18111

FR

Traduction du manuel
d'utilisation original

E-Mail : export@sielaff.de

Internet : <http://www.sielaff.com>

Manuel d'utilisation



Copyright

© Sielaff GmbH & Co. KG Automatenbau

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Sous réserve des droits qui en résultent, particulièrement des droits de traduction, d'impression, de prélèvement d'illustrations, d'émissions radio, de reproduction par voie photomécanique ou semblable et d'enregistrement dans des installations informatiques, même en cas d'utilisation partielle.

SIELAFF ne fournit aucune déclaration ou garantie quant au contenu de ce manuel d'utilisation et refuse explicitement d'assumer sa responsabilité pour toutes les réclamations tacites pour vice.

En outre, SIELAFF se réserve le droit d'actualiser cette publication et d'y effectuer des modifications sans contracter une obligation de devoir informer quiconque de ces modifications.

Modifications

Les textes, images et données contenues dans ce manuel correspondent à l'état de la technique du distributeur au moment de l'impression. Sous réserve de modifications ultérieures apportées au produit.

Variantes

Veuillez tenir compte du fait que le contenu de ce manuel s'applique à différentes variantes de distributeur. C'est pourquoi il est possible que certaines informations ne concernent pas directement votre distributeur.

Sommaire

- 1 **Consignes de sécurité.....4**
- 2 **Caractéristiques techniques6**
- 3 **Raccordement électrique.....6**
- 4 **Fixation.....6**
- 5 **Réfrigération.....7**
 - 5.1 Thermostat7
 - 5.2 Brancher et débrancher le réfrigérateur7
 - 5.3 Régler la température du réfrigérateur7
- 6 **Nettoyage.....8**

1 Consignes de sécurité

Ce manuel est à conserver dans un endroit facilement accessible sur le lieu d'installation pour pouvoir être consulté par chacun à tout moment.

- L'armoire de réfrigération ne doit servir qu'à réfrigérer le lait.
- Lire attentivement le manuel d'utilisation et le comprendre avant d'effectuer la mise en service de l'appareil.
- Respecter impérativement les règlements et les instructions ci-après – dans leur dernière version valable – lors du transport, du montage, de la maintenance et de la réparation du DA.
 - Directives UE
 - Directives VDE (normes des électrotechniciens allemands)
 - Règlements spécifiques au pays
 - Respect des règlements d'hygiène courants
 - Instructions des corporations
 - Codes de la profession
 - Règlements de la compagnie d'alimentation électrique
- L'installation et les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.
- Cet appareil n'est pas à l'usage de personnes (y compris des enfants) à mobilité réduite, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et/ou manquant de connaissances, sauf accompagnées d'une personne responsable de leur sécurité ou leur donnant des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être placés sous surveillance car la machine n'est pas un jouet.
- Si la prise de courant est abîmée, elle doit être remplacée par le fabricant, son SAV ou une personne avec les mêmes qualifications pour éviter tout danger.
- Ne jamais brancher la prise mâle de l'appareil à l'état humide dans la prise femelle ou la saisir avec les mains mouillées.
- L'armoire de réfrigération doit être équipée d'un disjoncteur-protecteur FI de maximum 30mA en amont, le coupe-circuit est de maximum 16A.
- Veuillez débrancher la prise secteur avant de procéder au nettoyage.
- Respecter une distance d'aération de 30 mm entre la paroi arrière de l'armoire et le site d'installation.
- L'armoire de réfrigération n'est conçue que pour être utilisée à l'intérieur, dans des pièces sèches et chauffées.
- Ne pas transporter l'armoire lorsqu'elle est remplie.
- Ne pas nettoyer l'armoire au jet d'eau ou avec un appareil à haute pression.
- N'utiliser que les pièces originales.



REMARQUE

Chaque modification effectuée sur l'armoire de réfrigération est interdite !
La société SIELAFF exclut à ce sujet toutes les réclamations de garantie pour vices !

Pour garantir la sécurité suffisante de l'utilisateur, des consignes de sécurité supplémentaires sont signalées par les passages de texte mis en relief ci-après.



ATTENTION !

Cette note signale une situation dangereuse susceptible d'entraîner de légères blessures ou d'endommager l'appareil.

Assistance téléphonique

Les demandes d'information et les commandes sont traitées à l'adresse suivante :

**Sielaff GmbH & Co. KG Automatenbau
Münchner Strasse 20
D - 91567 Herrieden**

N° de tél. :	(+49) 0 98 25 - 18 - 0	Standard téléphonique
	(+49) 0 98 25 - 18 - 451	Hotline d'assistance
N° de fax :	(+49) 0 98 25 - 18 - 111	SAV
	(+49) 0 98 25 - 18 - 129	Service pièces détachées
E-Mail :	export@sielaff.de	
www :	www.sielaff.com	

2 Caractéristiques techniques

Dimensions L x H x P	215 x 600 x 425 mm Espace réfrigéré : 125 x 220 x 320 mm
Contenance du bac de lait	5,0 litres
Raccordement électrique	230 V – 50 Hz
Puissance consommée	max. 90 W
Raccordement électrique sur place	prise de courant avec terre (installé selon les directives du VDE)
Température ambiante	entre 5 et 32°C, humidité de l'air max. de 65%
Protection amont	Coupe-circuit automatique B16A
Disjoncteur différentiel	$I_N = 30 \text{ mA}$
Niveau sonore maxi	< 70 dB (A)
Poids	25 kg
Informations relatives au règlement n° 517/2014 de l'EU	Contient du gaz à effet de serre fluoré HFC-134a dans un dispositif fermé hermétiquement. Masse HFKW-134a [kg] = 0,04 GWP = 1430 Équivalent CO ₂ [t] = 0,0572

3 Raccordement électrique

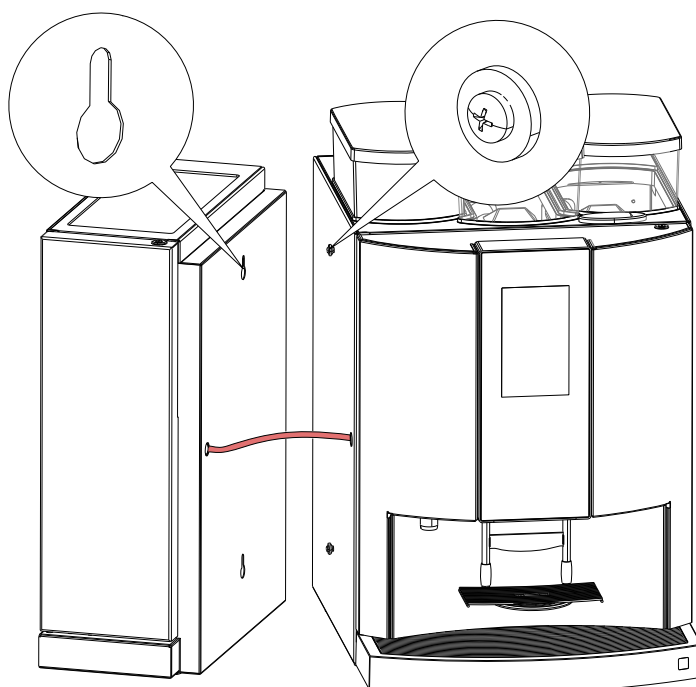
L'armoire de réfrigération est livrée prête à brancher avec un câble de raccordement et une fiche à contact de protection pour courant alternatif monophasé 230V/50 Hz.

Elle doit être raccordée à une prise de courant de sécurité conforme.

La puissance connectée ne doit pas dépasser 90 W, la protection doit être assurée par un coupe-circuit automatique B16A. Un raccordement fixe sur site ne peut être effectué que par un spécialiste. Après la mise en place de l'appareil, la prise doit être facilement accessible.

4 Fixation

L'armoire de réfrigération est accrochée à la paroi gauche du distributeur de boissons chaudes et fixée à l'aide d'une vis de blocage. Le tuyau d'aspiration de lait de la Siamonie doit être introduit dans l'espace réfrigéré de l'armoire de stockage en passant par la paroi droite de celle-ci.

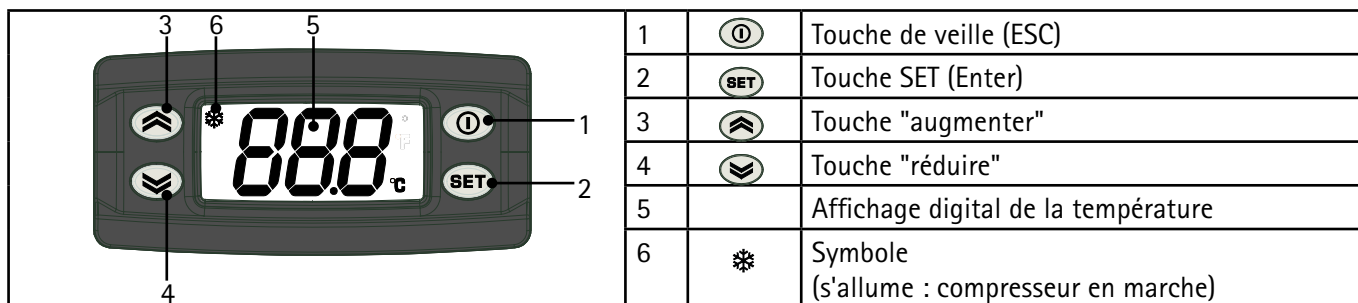


5 Réfrigération

Le groupe frigorifique est conforme au Règlement de prévention des accidents pour les installations de refroidissement (VBG 20). Son étanchéité a été vérifiée.

Avant la mise en service le distributeur doit être mis à la température ambiante.

5.1 Thermostat



5.2 Brancher et débrancher le réfrigérateur

Condition

Alimentation sur secteur disponible. "OFF" s'affiche sur le thermostat.

Mettre en marche

Appuyer env. 3 secondes sur la touche de veille . "OFF" disparaît et la température actuelle dans le réfrigérateur s'affiche. Le symbole clignote ensuite, puis s'allume constamment car la réfrigération est mise en marche. Le thermostat affiche la température actuelle du réfrigérateur.

Éteindre

Appuyer sur la touche de veille pendant env. 3 secondes pour éteindre. "OFF" s'affiche.

5.3 Régler la température du réfrigérateur



REMARQUE

L'afficheur montre la température dans l'espace réfrigéré, pas la température du lait !

Un capteur de température et un thermostat régulent la réfrigération.

Veuillez noter la chose suivante :

le thermostat a été programmé à l'usine. La température du réfrigérateur a déjà été programmée correctement à environ 4° C et ne doit pas être modifiée !

Régler la température du réfrigérateur (nécessaire seulement en cas d'échange du thermostat)

1. Appuyer brièvement sur la touche . "SET" s'affiche.
2. Appuyer ensuite de nouveau sur la touche . La température prescrite s'affiche. Les touches augmenter et baisser permettent de régler la température prescrite (zone entre 3,0°C et 6,0°C).
3. Appuyer deux fois sur la touche de veille pour sauvegarder.

Le thermostat offre d'autres possibilités de programmation qui cependant sont inutiles en ce qui concerne l'armoire de réfrigération. C'est pourquoi aucune description plus approfondie n'a été entreprise et il est expressément déconseillé d'effectuer des réglages plus poussés.

6 Nettoyage

Le bac de lait doit être nettoyé quotidiennement.
L'espace réfrigéré doit être nettoyé au moins une fois par semaine.



ATTENTION !

Un mauvais nettoyage peut entraîner un dommage ou une panne du groupe froid !

- Ne pas utiliser d'objets pointus
- Ne pas utiliser de produits acides ou abrasifs

Il est indispensable de dépoussiérer le condenseur et le ventilateur au moins deux fois par an avec un aspirateur ou une brosse ou de l'air comprimé. Pour accéder à ces deux pièces, il faut retirer la paroi latérale droite.



DÉCLARATION UE/CE DE CONFORMITÉ DES MACHINES

Sielaff GmbH & Co. KG
Automatenbau
Münchener Str. 20
D-91567 Herrieden

Par la présente nous déclarons sous réserve que les distributeurs automatiques désignés ci-dessous, conçus, fabriqués et mis sur le marché par nous-mêmes, répondent aux exigences élémentaires sur la sécurité et sur la protection de la santé de la directive européenne sur les machines et applique les règlements d'utilisation restreinte de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Cette déclaration n'est bien sûr plus valable dès lors qu'un distributeur a été modifié sans notre consentement et accord écrits au préalable.

Description: Armoire de stockage
Gamme: VS

Aufkleber für Seriennummer

Directives de l'Union Européenne concernées:

Directive EU Machines: 2006/42/CE
Normes harmonisées appliquées :
EN 60335-1:2012

Directive EU RoHS: 2011/65/UE

Aufkleber für Typenschild

Les exigences en matière de sécurité de la directive EU sur la basse tension 2014/35/UE sont observés conforme appendice I, n° 1.5.1 de la directive EU sur les machines 2006/42/CE.

Mandataire de la documentation: M. Dr.-Ing. Walther Spies, Chef d'entreprise, Sielaff GmbH & Co. KG, Münchener Str. 20, D-91567 Herrieden.

Herrieden, 20.04.2016
Lieu, Date

M. Dr.-Ing. Walther Spies
Chef d'entreprise

M. Dipl.-Ing. (FH) Peter Mayer
Chef d'entreprise

SIELAFF GMBH & CO. KG
AUTOMATENBAU
Postfach 20
91565 Herrieden
Münchener Straße 20
91567 Herrieden
☎ 0 98 25 / 18-0
Fax 0 98 25 / 1 81 55

Tampon de la société